

# 香港同胞热烈赞扬祖国医学成就

## 一位从英国归来的老华侨说毛主席是人民大救星

【本刊讯】香港《文汇报》八月十三日报道：日前，香港西贡区爱国乡亲举行了一次座谈会，畅谈国内外大好形势和祖国的医学成就。不少曾经回大陆治病痊愈归来的乡亲也纷纷以亲身的经历，大谈祖国的伟大医学成就，大赞祖国医生完全、彻底为人民服务之精神。

乡亲们首先谈论的是今天的世界大势问题，特别是“今天的时代是一个伟大的新时代”这问题，大家都感到特别兴奋。通过在会上一些乡亲讲述解放前中国社会状况和解放后的新中国的社会面貌的两个不同的对比感受特别深刻。

乡亲们通过座谈会，深刻感到今天作为一个中国人民实在是太幸福了。

一位老华侨说：我以前由于在香港生活艰难就到英国去谋生，在英国由于工作时间太长，劳累过度，加上英国那边天气很坏，所以身体越来越坏，并患上风湿病，双脚经常发痛，痛到入骨，连走路也困难。在英国找过不少医生治疗，但始终效果不大，去年年尾回来香港，听人家说祖国医学很好，不少人也劝我回大陆医治；我却想：在英国那边科学这样昌明的国家的医生都医不好，难道中国却医得好？我不相信，所以只留在香港找医生，但怎样也没有效果。今年四月间，在一些爱国乡亲的劝说下，我和一些乡亲们返大陆旅行，顺便检查一下身体，我当时抱着“只管试一下”的心情去的。回大陆后，我目睹祖国山河之新貌和社会之新风；刚好在广州又碰上“九大”闭幕，

我看到祖国人民群众无限热爱毛主席的革命激情，使我这长年生活在外国的海外孤儿心怀顿觉开朗，热泪盈眶，对伟大的祖国有了新的认识。在那次旅行中我去找医生，医生给我作了初步的针疗，只几天时间，我的双脚有了比先前松一松的感觉；这使我的生活带来了新的希望。因为在过去一段日子里，我对我的双脚是绝望了，将来会不会因双脚走动不灵而失去工作能力的念头也产生了，自己感到生活的前程一片暗淡。但是怎么也估计不到这次旅行却给我带来光明。旅行返港后不久，我又收拾行装重返广州接受祖国医生的进一步的针疗，经过一段日子的医疗，今天长期以来困扰着我的风湿病，已经基本上痊愈了。我感到毛主席真是我们的大救星。

会上一位货车司机工友也讲了他的亲身经历。去年初，这位工友的左眼突然失去视觉，在港到处找医生，都医不好，后来碰到一些似乎医术“高明”的医生要替他施手术，手术费一千多元。一个普通工人又怎能一下子拿出那么多的钱来呢，他开始感到失望，失业的阴影已渐渐笼罩着他的一家。后来他返广州施手术，在广州的医院住了一个多月，前后只花二百多元港币，他的眼睛已经恢复视力了。这位工友在会上谈得兴奋；一再强调，这次能医好双眼是伟大的战无不胜的毛泽东思想的威力。

通过这次座谈会，使乡亲们对战无不胜的毛泽东思想有了进一步的认识，决心更高地举起毛泽东思想伟大红旗，搞好毛泽东思想的学用运动。

中国人民有志气，有能力，一定要在不远的将来，赶上和超过世界先进水平。

毛泽东

### 英报报道 苏修头目讨论柯西金北京之行

葛罗米柯向印外长谈了周总理会见柯西金的情况

【合众国际社莫斯科十二日电】疲劳的柯西金总理今天向他的政治局里的同志们汇报了他同中国总理周恩来举行的秘密会谈的情况。

苏联主席波德戈尔内这一天刚从保加利亚回来，大概也参加了这次讨论。

【本刊讯】英《每日电讯报》和《多伦多环球邮报》十三日刊登一则题为《我国人士讨论报告》的报道说：

我们的驻莫斯科记者昨晚电话报道：据说苏共政治局昨晚在研究柯西金提出的关于他在北京同周恩来会谈以及他早些时候在河内同北越官员们会晤的报告。

【印报托莫斯科十三日电】据悉，访问中的印度外交部长迪内希·辛格和苏联外交部长葛罗米柯今天举行的私下会谈中，印度被告知柯西金和周恩来星期三在北京会晤的情况。

【美联社莫斯科十二日电】

（记者：鲍斯曼）几乎没有什么外交观察家怀疑俄国总理柯西金和共产党中国的周恩来在北京举行的出人意料的会晤是非常冷淡的。会晤显然是很短暂的，并且不是在中国首都内而是在北京机场举行的，这一事实就强调说明了这一点。

双方关于会晤的公告的措辞表明，这次会晤是

### 美英记者继续评论周总理在北京会见柯西金

用来作为一次政府级的会谈。

与会者是以总理身份出现的。没有提到他们作为政治局委员的党的职能。

中国关于会晤的公告说，两位总理进行了“坦率的谈话”。在共产党的语言中，这些词句都被看作是意味着没有达成协议。

进行了种种谈话。他们在兵营中过着寄宿般的生活，从早到晚接受军事训练。我问他们：“你们为什么要加入军队？”他们的回答，几乎都是一样：他们是从各地农村来的，或者是城市中的人，但因为为家庭食指浩繁，虽想升学读书，经济上却读不起，没有办法，只好到军队里当兵。

“那么，你们打算一辈子在军队中么？”我又问。答复是百分之八十到九十的人，都说尽可能快点脱离军队。他们说当兵的目的，主要是想积几个钱，以便继续升入大学或专门学校念书。

（六十五）

施进行先发制人打击的可能性。

根据双方发表的公报，谁也不能产生很大希望。

【路透社香港十三日电】中国官方的新闻机构没有进一步提供关于柯西金和周恩来在北京举行的出人意料的会晤的情况。

这里收听到的北京电台广播把关于这次会晤的三段相当简短的消息，放在几乎是新闻节目的最后。

北京官方的消息说，柯西金是从河内回国途中路过北京的。

这样，普通老百姓就可以把周恩来到场和随后举行的“坦率的”谈话看作是中国领导人对一个不管是多么不受欢迎的人采取的确当的和符合外交礼仪的行动。

从中国发表的消息看，人们认为，俄国人在北京受到了冷淡的但是确实的接待。

这种简短的会见不大可能产生任何积极的结果。

观察家们说，这两个共产党大国之间的分歧太深了，以致不能在一次短暂的会见中弥合。

## 《苏联是社会主义国家吗？》

日本留苏学生谈苏修复辟资本主义的实况

### 苏青年为赚钱而当兵

足立：赫鲁晓夫的“斯大林批判”和“战争与和平问题”的观点是一致的。

所谓“斯大林批判”，就是通过对斯大林这样那样的诬蔑和谩骂，把无产阶级专政形容成地狱一般，然后取消无产阶级专政，代之以资产阶级专政。

至于“战争与和平问题”，赫鲁晓夫抛弃了战争是政治的继续这种观点。因为没有用阶级观点去看待战争问题，就抹煞了战争有正义战争和非正义战争之区分，变成了否定一切战争。这也就是说，赫鲁晓夫在任何场合，都离开了无产阶级的立场，而是用资产阶级的观点看

大林批判”和“战争与和平问题”的看法，也同样是。离开了无产阶级立场和从资产阶级观点出发这样地看待事物，无论是官本集团或赫鲁晓夫，都是相同的。同时，这也是修正主义者看待事物的一贯方法。

原田：我们举行援越抗美示威时，苏联人不参加。我们问那些共青团的负责人，为什么对这样一件大事苏联不支持？他们若无其事地回答说：“搞示威要花时间，有这个时间不如去搞生产了。发展生产就可以使苏联接近共产主义，苏联建成了共产主义社会，全世界自然就解放了。”

这些共青团的人，率

我说，如果打起来怎么办？一个人说：“我就是讨厌打仗，如果要我去，我就自杀。”说这话的人，年龄不过二十岁，身体十分结实，居然若无其事地说得出这种怪话！

印尼学生为了参加祖国的解放斗争，准备回国，这件事竟被苏联那些共青团人物视为不可思议。他们说：“为什么要回到那样危险的地方去？留在苏联，大学毕业后找个作，一个月可以拿到多少个卢布，又有住宅，过一世幸福生活不好吗？”这些苏联人多方劝说印尼学生不要回国，他们还说这完全出于善意。当印尼学生不为所动，坚决要离开时，那些苏联人竟说：“这家伙真有点怪！”

我在快要毕业时，曾到苏联军队的坦克部队去

参政消息

第3918期 1969年9月17日 星期三

新华社通讯社编印 内部刊物·注意保存

# 錫兰石油和电力等公司工人罢工

錫政府宣布全国处于紧急状态并派军队接管要害部门

【路透社科伦坡十四日电】在发生一系列的罢工以后，锡兰政府宣布在全国范围内实行紧急状态，并且下令军队接管石油和发电站的主要地点。

一位政府发言人说，紧急状态是在昨晚宣布的，政府已宣布罢工影响最大的石油和电力部门为要害部门。

电力局六千工人昨晚举行的最新的一次罢工使这个国家的供电系统都断了电，使首都和其他几个城市都陷入黑暗。

昨天早些时候，锡兰石油公司的四千工人举行罢工，要求提高薪水，使锡兰全国的石油分配系统都陷于瘫痪。

电力工人的罢工像其他罢工一样，也是为了要求提高工资。一位工会发言人说，这次罢工在昨天深夜政府答应考虑他们的要求以后已告解决。

政府发言人说，渔业公司、轮胎公司和石油公司的其他几起罢工仍在进行，并且可能会扩展到其他地区。

发言人还说，内阁在昨晚举行了紧急会议，决定要采取一切措施来维持要害部门的工作和对付煽动者。

【印度报业托辣斯科伦坡十四日电】锡兰在四千名国营电力局工人举行闪电式的罢工之后于昨晚宣布紧急状态，今天局势保持平静。

虽然电力工人已经返回工作岗位，但是，由国家创办的石油公司的六千名工人仍然在举行罢工，他们违抗总督根据昨晚的紧急状态宣布的关于禁止要害部门罢工的命令。

【路透社科伦坡十五日电】在政府宣布在全国范围内实行紧急状态之后，军队在各要害地点接管了石油的供应和分配工作。装甲车昨天也在科伦坡和其它大城市的街头进行巡逻。内阁下令实行紧急状态和使用军队去对付要害部门的罢工浪潮。

其它大公司仍受到罢工的影响，例如锡兰渔业公司和锡兰轮胎公司。

## 南越傀儡头目开会后阮文绍又会见艾布拉姆斯

路透社认为美伪密谋后将抛出新的诱和花招

【美联社西贡十五日专电】阮文绍总统十五日召集了南越国家安全委员会的一次紧急会议，后来又同美国高级军官官员会晤，这是他在二十四多个小时内第二次同这些美国官员会晤。

这些会议大概研究了美国总统尼克松关于越南战争和美国撤军问题的最新想法，并且使得西贡或华盛顿很快就会宣布一项决定的猜测甚嚣尘上。

有些未经证实的消息说，西贡在星期一晚上或星期二就会宣布。

美国官员或南越官员都不愿置评。

一位南越发言人把这次国家安全委员会会议称作一次紧急会议，但是拒绝进一步详谈。

有些人说，参加会

议的人包括阮文绍，副总统阮高其，总理陈善谦，外交部长陈文林，国防部长阮文维，众议院和参议院的议长以及这个国家四个战区的司令。

在这次会议结束以后不久，阮文绍在总统府同

【美联社西贡十五日专电】南越副总统阮高其十五日晚上宣布，从现在起到十一月之间将从越南撤出另外四万五千名美军。

阮高其是在南越国家安全委员会举行一次紧急会议以后不久通过一位助手宣布这一消息的。

阮文绍总统显然是在星期一傍晚同美国代理大使伯杰和越南美军司令艾布拉姆斯举行的一次会议

美国代理大使伯杰和驻越南美军司令艾布拉姆斯商谈了四十五分钟。

这是伯杰和艾布拉姆斯在二十二小时内第二次拜会阮文绍。

【路透社西贡十四日电】官方发言人说，南越

## 阮高其说美将从南越“撤军”四万人

上表示赞成这次撤军的。美军司令部的一位发言人说：“我没有听说任何有关的消息。”他没有再进一步发表意见。

【法新社西贡十五日专电】阮高其说，四万零五百人这个数目是南越政府和美国政府商定的。明天将在华盛顿和西贡发表正式的宣告。

据这位副总统说，撤

总统阮文绍今天接连第二天同艾布拉姆斯和美国代理大使伯杰商谈

这些会谈的紧迫情况增强了西贡的一种猜测，认为总统正准备在美国进一步撤军的决定宣布的同时，在越南战争方面宣布一项重要的新决定。

讨论的具体情况是保密的，但是，据信艾布拉姆斯参照华盛顿会议的精神把尼克松总统关于和平前景和撤军问题的最新看法告诉了阮文绍。

出的部队中将包括作战部队，而且

在年底以前还可能进一步撤军。

阮高其透露，从现在起到一九七〇年年底，将有十五万到二十万美军调回国，由南越部队接替。

【法新社华盛顿十五日专电】白宫、五角大楼和国务院的官员们拒绝证实或评论南越副总统阮高其今天所透露的美国将在十一月底以前再从越南撤走四万零五百人的消息。

【美联社西贡十三日电】权威人士十三日说，今后九个月内驻美国海军部队中将有三万名左右的官兵改变部署，作为尼克松总统削减美军兵力的安排的一部分。

这将使美国海军在这个国家里的人数从目前的三万五千人减至约五千名官兵，他们将作为海军顾问团留下来。

## 南越伪军一士兵击毙两名美军顾问

【路透社西贡十一日电】美军司令部今天透露，西贡西南一座兵营内，有一名据说是“发了狂”的南越卫兵，开枪击毙两名美军高级顾问后，饮弹自杀。

美军发言人说，这名卫兵也曾试图枪击他的司令官。

三天前美军和南越军已联合调查这宗事件。事件发生在西贡西南二十五英里新安附近第二十五步兵师的一

个部队的营房内。这名南越卫兵的姓名尚未查明。黄昏时，两名美军顾问在营房门外散步，他举枪对准他们。这两名美军顾问是布鲁隆少校和斯穆伍德中校。

他的步枪发出一排子弹将这两名美军打死。他又朝跑过来调查枪声的司令官开枪，但未击中。

发言人说，于是这名卫兵调转枪口对准自己开枪自杀。

## 苏修同印尼讨债还债的谈判陷入僵局

外电报道，苏修经济代表团为求得妥协，主动提出延长活动时间，以勾结印尼反动派加紧反华

【安塔拉雅加达十日专电】印尼和正在访问的苏联代表团之间从两个星期前进行的经济谈判，至今还没有表明有所进展。

参加会谈的印尼代表团团长、外交部对外经济关系司司长塔耶布，星期二在独立官向经济稳定小组委员会报告说，会谈没有取得进展。

苏联代表团不能接受印尼关于偿还它对苏联的债务的建议。印尼提出要求说，不要打乱目前的发展状况，因为发展顺利将使印尼更为快得多地偿还债务。

但是，苏联仍坚持双方原来签订的议定书，议定书规定在一九六九年必须偿还对苏联的债务。

【路透社雅加达十一日电】印尼外交部长马利克说，他希望能达成一种折衷办法来打破他的政府和正在访问的苏联经济代表团之间会谈中的僵局。

他在昨晚同俄国外交部副部长谢尔盖耶夫和俄国外交部驻印尼大使沃科夫进行了一个多小时会谈之后向记者说，“我希望能达成……某种折衷办法”。

团准备继续在此逗留一星期，以恢复会谈。

代表团原先计划昨天就离开印尼。

这里的观察家认为，马利克的声明给会谈的进展带来了新的希望，这对双方希望改善莫斯科和雅加达之间的政治关系有重大影响。

法新社认为

## 苏修代表团到印尼是要搞政治勾结

印尼一周刊透露苏修代表团向苏哈托政权兜售“亚洲集体安全”黑货

【法新社雅加达十日专电】这里的西方外交家今天密切注视着在俄国要求印尼今年开始向俄国偿还六亿九千四百六十万美元债务问题上形成的僵局。

印尼政府和十五人组成的苏联代表团之间的会谈，从表面上看来只限于讨论经济问题，但是外交家们相信，会谈同双方希望改善他们之间的政治关系这一点是有重大关系的。

某些西方外交家认为，俄国和印尼最终将达成妥协。俄国代表团是莫

进行谈判的第一个这样的代表团。

【本刊讯】印尼《独特》周刊八月份第五期发表一篇文章，摘要如下：

据本刊从各个来源探悉，苏联代表团本周到印尼来，看来不仅仅将讨论发展更广泛的经济关系的可能性，而且也将提出建立一个可能针对支那人民共和国的亚洲安全联盟的可能性。

由苏联国家（对外）经济关系委员会副主席谢尔盖耶夫率领的代表团，也将向印尼政府说明，苏

长谢尔盖耶夫向苏哈托总统保证，在达成双方满意的“一致看法”之前他不回国。

这样，已陷入僵局的关于印度尼西亚向苏联偿还贷款的会谈，今天出现了取得妥协的迹象。

总统府发言人说，这项保证是总统同代表团团长今天在总统府举行两小时会谈时作出的。

谢尔盖耶夫对总统说，他的代表团有责任为苏联和印度尼西亚之间进行合作奠定一个新的基础。

【安塔拉雅加达八日电】海军司令穆尔迪上将说，印尼海军的舰艇百分之八十是苏联制造的。现在海军面临的困难是缺乏零件，但是他不肯说印尼和最近到这里的苏联代表团是否讨论了印尼舰艇零件的问题。这位海军上将是在星期二在独立官会见苏哈托总统后说这番话的。

印尼海军头目说

印尼海军舰艇百分之八十是苏修提供的

【安塔拉雅加达十四日电】总统府发言人维迪亚拉蒂夫上校十三日说，苏联正在研究在印尼开采锡矿和铁矿以及捕鱼方面进行投资的可能性。

拉蒂夫上校说，正在访问印尼的苏联经济代表团团长谢尔盖耶夫星期六同苏哈托会谈时表示苏联对此感兴趣。

苏修代表团团长向苏哈托表示

苏修对在印尼投资开矿感兴趣

印尼欠苏修的债务达八亿多美元

【本刊讯】印尼新闻社雅加达八月二十二日消息，社曾报道过，前政府遗留下来的印尼对俄国的债务是六千四百六十万美元。据可靠人士透露，这个数字还大，即八亿零三百万美元。

具体的数字如下：长期和中期贷款为六亿六千三百美元，短期贷款为二十四百万美元，应偿还的利息为二千六百万美元。

苏修为印尼独立日举行庆祝晚会

【本刊讯】安塔拉八月十九日报道，十四日在莫斯科的友好协会举行了一个晚会，纪念印度尼西亚独立二十四周年。

苏联一印尼友好协会副会长贾罗夫在会上作的报告说，印尼革命对各国人民反对帝国主义者的斗争作出了大贡献。印尼大使马拉斯在会上说，我们愿意巩固同苏联的友谊。

度，好像已对马来西亚和菲律宾采取的温和态度那样。

俄国的外交官已向各国抛出了关于亚洲安全一防御联盟的倡议。看来苏联感到它是一个亚洲力量，因此要提出这个倡议。尽管如此，据说苏联不愿直接参与其事，而把主动权交给亚洲国家。

对于（苏联）可能再提出这一倡议，当局不愿发表评论。

尽管这个代表团看来只是经济代表团，讨论安全联盟问题，也并不是不

# 多米尼加农民展开激烈的夺地斗争

【本刊讯】美国《挑战报》最近登载一篇文章，题为《多米尼加加剧夺取土地的斗争》，摘要如下：

三个月来，多米尼加的农民，特别是埃尔塞沃的奎伊和霍沃·杜尔塞的农民，一直在和地主和巴拉格尔的傀儡军进行顽强的斗争。

在圣何塞·德科卡，夺取土地的斗争也很激烈，特别是在卡奥瓦斯和马丁内斯的农村。他们断断续续地同巴拉格尔的农村警察和基督教工会自治联合会的贩卖性工会进行斗争。

在多米尼加共和国，所有的生活必需品都涨价了：油，大米，菜豆，肉，香蕉等等。失业不断增加，工厂的平均工资是每星期二十

至二十二比索。农业工人每天得到七十分到一比索。

巴拉格尔政权的特点是给垄断资本以特许权：美国，加拿大和日本。

镇压日益加强，巴拉格尔的所谓“无控制力量”对人民和所有的群众组织进行一系列的恐怖活动。无控制力量是特鲁希略的前将军和巴拉格尔武装部队的上层联合组织来镇压人民的，从美国军队撤出

【法新社波哥大六日电】军方人士透露，五名游击队员五日在哥伦比亚东北部的上西努地区与一支军事巡逻队发生了冲突。

据认为，这些武装叛乱分子是所谓“人民解放

军”（亲华的）的成员。他们对巡逻队设下了一个埋伏，打伤了一名士兵。

【合众国际社波哥大五日电】政府宣布，正在研究实行戒严状态的可能性，以便对付政界和学生界造成的不安浪潮。

【本刊讯】英国《每日简报》六日报载，巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

在巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。在巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

【本刊讯】英国《每日简报》六日报载，巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

【本刊讯】英国《每日简报》六日报载，巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

【本刊讯】英国《每日简报》六日报载，巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

【本刊讯】英国《每日简报》六日报载，巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

【本刊讯】英国《每日简报》六日报载，巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

【本刊讯】英国《每日简报》六日报载，巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

【本刊讯】英国《每日简报》六日报载，巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

【本刊讯】英国《每日简报》六日报载，巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

【本刊讯】英国《每日简报》六日报载，巴西民族解放行动和亲卡斯特罗的十月八日革命运动这两个组织都是共产党恐怖组织。

【拉美社里约热内卢八日电】绑架美国驻巴西大使的两个革命组织今天重申，他们将通过“他们能够采取的一切方法”继续进行争取国家彻底解放的斗争。

民族解放行动和十月八日革命运动在本市一个公共广场留给记者的一份声明中重申，“斗争将继续下去，直到巴西人民获得彻底解放”。

他们说，城市游击活动将加强，在不久的将来革命战争必将扩大到农村去，“在那里我们将唤醒农村劳动者的巨大的革命潜力”。

【美联社里约热内卢十日电】据一家报纸星期三发表的未经证实的消息，自从美国大使被绑架以来，被捕人数已达一千八百名。

【美联社里约热内卢九日电】巴西当权的军人星期二晚上对恐怖分子绑架美国大使埃尔布里克的动作作出了反应，规定了对进行颠覆和革命战争的最高惩罚是死刑。

这是一八九一年以来第一次宣布实行死刑制度。

到现在为止，巴西只对某些战时犯的罪行有死刑的规定。三军首脑还规定对心理战的案件也可处以死刑。

根据制度法，不仅武装叛乱分子可判处死刑，就是写作、印刷和散发反政府小册子和传单的人，只要其内容被当局视为有“敌意”，都有被判处死刑的可能。

【拉美社里约热内卢七日电】官方的《巴西日报》承认，国内革命活动的增长，是由军政府的错误和它执行的镇压政策所引起的。

报纸承认，“在最近两年内颠覆网扩大和深入了，并且取得了重要地位”，报纸还说：“越来越多的人即使不是挺而走险，也站到了反对的立场上，他们开始成为组成颠覆集团的人员来源。”

【美联社圣保罗九日电】圣保罗星期二又发生了两起恐怖分子的袭击。几个月来，这类事件在圣保罗几乎每天都有。爆炸、起火、抢劫银行、袭击军警在这里差不多成了常事。

【美联社华盛顿八月六日电】国家航空和宇宙航行局局长佩因——他是明确地主张美国在八十年代对火星进行载人探索的——今天在全国记者俱乐部午餐会上，驳斥了空间费用同解决地球问题的费用相对立的说法。

他说：“认为把用于空间的那部分钱用到别的方面就会真正解决我们的问题的说法，是极其没有头脑的。”

他说：“作为地球上最富国家的美国当然可以供养、教育它的所有的人口并使他们有房屋住，但是为了其他计划而拖着空间计划的后腿，结果则会完全相反。”

他说：“反之，空间计划作为推动国家进步的一种鼓舞和衡量国家进步的一把尺子，‘也将促进别的计划’。

他说，空间计划像是城市中不断进行的一种文化活动，它能够鼓舞和加速进行更多的人世间的活动。

佩因说，变通的办法不是要么要空间计划，要么解决地球问题，而问题是：空间在国家要优先解决的问题中占什么地位；拨给空间计划的款项占多大百分比。他说：“我们对我们国家（在地球上）要优先解决的问题必须看得更远些。”

他说，空间计划的速度是尼克松在今年晚些时间提出一九七〇年美国空间目标时要碰到的一个问题。由政府各部门组成的一个以尼克松的科学顾问杜布里奇为秘书长的特别工作小组，正在为尼克松准备在九月一日提出的建议。

佩因说：“我希望尼克松总统将作为一个使我们踏上”去火星“路程的一个人记载在史册上”。

他说，如果美国探索火星，需要的只是发展核火箭。他说，这不是工艺技术问题，而是一个国家的意志问题。宇宙航行局负责载人空间飞行的副局长米勒说：美国应当加紧进行进一步探索月球的工作，以及

【美联社华盛顿八月六日电】国家航空和宇宙航行局局长佩因——他是明确地主张美国在八十年代对火星进行载人探索的——今天在全国记者俱乐部午餐会上，驳斥了空间费用同解决地球问题的费用相对立的说法。

他说：“认为把用于空间的那部分钱用到别的方面就会真正解决我们的问题的说法，是极其没有头脑的。”

他说：“作为地球上最富国家的美国当然可以供养、教育它的所有的人口并使他们有房屋住，但是为了其他计划而拖着空间计划的后腿，结果则会完全相反。”

他说：“反之，空间计划作为推动国家进步的一种鼓舞和衡量国家进步的一把尺子，‘也将促进别的计划’。

他说，空间计划像是城市中不断进行的一种文化活动，它能够鼓舞和加速进行更多的人世间的活动。

佩因说，变通的办法不是要么要空间计划，要么解决地球问题，而问题是：空间在国家要优先解决的问题中占什么地位；拨给空间计划的款项占多大百分比。他说：“我们对我们国家（在地球上）要优先解决的问题必须看得更远些。”

他说，空间计划的速度是尼克松在今年晚些时间提出一九七〇年美国空间目标时要碰到的一个问题。由政府各部门组成的一个以尼克松的科学顾问杜布里奇为秘书长的特别工作小组，正在为尼克松准备在九月一日提出的建议。

佩因说：“我希望尼克松总统将作为一个使我们踏上”去火星“路程的一个人记载在史册上”。

他说，如果美国探索火星，需要的只是发展核火箭。他说，这不是工艺技术问题，而是一个国家的意志问题。宇宙航行局负责载人空间飞行的副局长米勒说：美国应当加紧进行进一步探索月球的工作，以及

## 莱普主张用不带人的运载工具探索空间

认为载人空间飞行成本昂贵，而提供的有价值的科学资料很少；月球没有什么诱人的东西，不必再载人登月 表示反对美以巨资搞载人火星飞行

【本刊讯】美国《国际先驱论坛报》七月二十二日刊登了拉尔夫·莱普的一篇文章，题目是：《一位持有不同意见的美国人侧重不载人探测器》，摘要如下：

一些美国科学家一直十分盼望人登上月球，但是，不纯粹是为了看人登上月球。他们一直盼望国家航空和宇宙航行局结束其载人的空间壮举，而着手进行促进空间科学的事业。

美国已经有了离开地球二十次、共为四千五百一十四人一时的室间飞行经验。这种以“阿波罗—11号”为顶点的努力将花费大约二百五十亿美元。但是，载人空间飞行给科学家关于空间的宝贵资料是很少的。人本身成了试验的主要项目，而人却是“阿波罗”计划代价庞大的主要原因。

另一方面，不载人的空间运载工具却在空间有了重大发现。它们向科学家提供了关于地球辐射环境的新数据，发现了关于

诉科学家许多关于月球起源的事情。第二、第三批岩石的价值将逐渐缩小，特别是如果允许一些脚踏实地的科学家谈谈把同样数目的钱化在地球上，他们能够做些什么事的话。

月球表面到底有多么诱人的东西，使得我们必须一再在那里着陆呢？了解火箭运输费用的人都认为，从月球上进口矿产——即使是黄金——也是不可能的。假设在月球上发现了黄金的话，在月球开采和运回，其成本将比它在地球上的价值高出一千倍。

我们在取得了威望这个主要目标之后，我们在月球上追求的是知识。这就是说，我们必须把支持我们这个最近的空间邻居继续进行访问的基础从表演转向科学。但是，在这一点上，特别是鉴于我们在地球上的需要，我们需要把在实验室中取得的研究成果同在空中取得的成果加以比较。另外，我们还需要把不载人的运载工具在空间取得的

其次，我们要问一声：人在月球上将作什么事？对空间热心的人给月球探索的荣耀涂上一层浪漫的色彩，但是当谈到这些探索对地球的价值时，他们说的话显得很没有头脑。对带回地球的第一批

但是国家航空和宇宙航行局正准备把“阿波罗—11号”作为一笔赌注，投入一场旷日持久的漫无节制的行动中去。宇宙航行局计划在第一次登上月球之后再对月球发射九次。

我们大家都应欢呼人已征服了重力这个老敌人，摆脱了地球的枷锁。但是，在我们决定探索月球之外的每个角落之前，应当慎重地思考一下。

第一，我们应对这些登月飞行的费用持现实的态度。宇宙航行局公布，“阿波罗—10号”一次飞行的费用数字为三亿五千万美元。如果把（各种）费用包括在内，那么每次登月飞行的费用是十五亿美元。

其次，我们要问一声：人在月球上将作什么事？对空间热心的人给月球探索的荣耀涂上一层浪漫的色彩，但是当谈到这些探索对地球的价值时，他们说的话显得很没有头脑。对带回地球的第一批

果加以比较。

载人的空间运载工具的成本要比载仪器的飞行昂贵百倍。

人在空间的成本十分高昂，大大超过了他在空间的任何价值。空军提出的取消载人轨道实验室的理由之一就是：“据认为：用成本较低的不载人的宇宙飞船可以完成国防部的大部分空间任务。”

空间的实用价值大部分限于在近地轨道方面。全国科学院的一个特别工作小组认为，载人空间站同载仪器的卫星相比，费用太高。

一些国家航空和宇宙航行局的官员们认为，月球只是一个小站，美国应当在八十年代初载人去火星飞行。这样一个计划将把国家航空和宇宙航行局的年度预算增至六十亿美元以上，此项计划大概将需要一千亿美元。

国会中对于这种火星飞行很少表示同情；许多议员愈来愈认识到，我们不到火星去，在地球上的问题就足够解决的了。

人们希望参加研究的科学家们保持清醒头脑，不要推荐这笔纯粹为取得科学知识而付出的数目惊人的开支。要求得到更多的知识是一项崇高的计划，但是应当考虑这些成

【美联社华盛顿八月六日电】国家航空和宇宙航行局局长佩因——他是明确地主张美国在八十年代对火星进行载人探索的——今天在全国记者俱乐部午餐会上，驳斥了空间费用同解决地球问题的费用相对立的说法。

他说：“认为把用于空间的那部分钱用到别的方面就会真正解决我们的问题的说法，是极其没有头脑的。”

他说：“作为地球上最富国家的美国当然可以供养、教育它的所有的人口并使他们有房屋住，但是为了其他计划而拖着空间计划的后腿，结果则会完全相反。”

他说：“反之，空间计划作为推动国家进步的一种鼓舞和衡量国家进步的一把尺子，‘也将促进别的计划’。

他说，空间计划像是城市中不断进行的一种文化活动，它能够鼓舞和加速进行更多的人世间的活动。

佩因说，变通的办法不是要么要空间计划，要么解决地球问题，而问题是：空间在国家要优先解决的问题中占什么地位；拨给空间计划的款项占多大百分比。他说：“我们对我们国家（在地球上）要优先解决的问题必须看得更远些。”

他说，空间计划的速度是尼克松在今年晚些时间提出一九七〇年美国空间目标时要碰到的一个问题。由政府各部门组成的一个以尼克松的科学顾问杜布里奇为秘书长的特别工作小组，正在为尼克松准备在九月一日提出的建议。

佩因说：“我希望尼克松总统将作为一个使我们踏上”去火星“路程的一个人记载在史册上”。

他说，如果美国探索火星，需要的只是发展核火箭。他说，这不是工艺技术问题，而是一个国家的意志问题。宇宙航行局负责载人空间飞行的副局长米勒说：美国应当加紧进行进一步探索月球的工作，以及

【美联社华盛顿八月六日电】国家航空和宇宙航行局局长佩因——他是明确地主张美国在八十年代对火星进行载人探索的——今天在全国记者俱乐部午餐会上，驳斥了空间费用同解决地球问题的费用相对立的说法。

他说：“认为把用于空间的那部分钱用到别的方面就会真正解决我们的问题的说法，是极其没有头脑的。”

他说：“作为地球上最富国家的美国当然可以供养、教育它的所有的人口并使他们有房屋住，但是为了其他计划而拖着空间计划的后腿，结果则会完全相反。”

他说：“反之，空间计划作为推动国家进步的一种鼓舞和衡量国家进步的一把尺子，‘也将促进别的计划’。

他说，空间计划像是城市中不断进行的一种文化活动，它能够鼓舞和加速进行更多的人世间的活动。

佩因说，变通的办法不是要么要空间计划，要么解决地球问题，而问题是：空间在国家要优先解决的问题中占什么地位；拨给空间计划的款项占多大百分比。他说：“我们对我们国家（在地球上）要优先解决的问题必须看得更远些。”

他说，空间计划的速度是尼克松在今年晚些时间提出一九七〇年美国空间目标时要碰到的一个问题。由政府各部门组成的一个以尼克松的科学顾问杜布里奇为秘书长的特别工作小组，正在为尼克松准备在九月一日提出的建议。

佩因说：“我希望尼克松总统将作为一个使我们踏上”去火星“路程的一个人记载在史册上”。

他说，如果美国探索火星，需要的只是发展核火箭。他说，这不是工艺技术问题，而是一个国家的意志问题。宇宙航行局负责载人空间飞行的副局长米勒说：美国应当加紧进行进一步探索月球的工作，以及

## 巴西反动政权在国内进行大逮捕

民族解放行动等组织重申将加强反政府斗争

【美联社华盛顿八月六日电】国家航空和宇宙航行局局长佩因——他是明确地主张美国在八十年代对火星进行载人探索的——今天在全国记者俱乐部午餐会上，驳斥了空间费用同解决地球问题的费用相对立的说法。

他说：“认为把用于空间的那部分钱用到别的方面就会真正解决我们的问题的说法，是极其没有头脑的。”

他说：“作为地球上最富国家的美国当然可以供养、教育它的所有的人口并使他们有房屋住，但是为了其他计划而拖着空间计划的后腿，结果则会完全相反。”

他说：“反之，空间计划作为推动国家进步的一种鼓舞和衡量国家进步的一把尺子，‘也将促进别的计划’。

他说，空间计划像是城市中不断进行的一种文化活动，它能够鼓舞和加速进行更多的人世间的活动。

佩因说，变通的办法不是要么要空间计划，要么解决地球问题，而问题是：空间在国家要优先解决的问题中占什么地位；拨给空间计划的款项占多大百分比。他说：“我们对我们国家（在地球上）要优先解决的问题必须看得更远些。”

他说，空间计划的速度是尼克松在今年晚些时间提出一九七〇年美国空间目标时要碰到的一个问题。由政府各部门组成的一个以尼克松的科学顾问杜布里奇为秘书长的特别工作小组，正在为尼克松准备在九月一日提出的建议。

佩因说：“我希望尼克松总统将作为一个使我们踏上”去火星“路程的一个人记载在史册上”。

他说，如果美国探索火星，需要的只是发展核火箭。他说，这不是工艺技术问题，而是一个国家的意志问题。宇宙航行局负责载人空间飞行的副局长米勒说：美国应当加紧进行进一步探索月球的工作，以及

# 苏修千方百計同西德勾結大搞骯髒交易

美报报道，苏修出于反华反革命需要，竭力讨好西德，同波恩的贸易不断增加；西德垄断资本乘机向苏修和东欧加紧经济渗透

【本刊讯】美国《纽约时报》八月三十一日刊登从波恩发出的一篇报道，题为《苏联集团扩大同西德的贸易》，摘要如下：

西德同东欧共产党国家的贸易正在猛烈增长，而且大大增加同苏联、波兰、罗马尼亚和匈牙利的贸易的机会是很多的。据西德和东欧的专家说，其原因即有政治方面的原因也有经济方面的原因。一位消息灵通的共产党人士说：“其主要的政治原因，是苏联越来越担心同中国发生冲突以及它因而需要中欧出现一种缓和的局势，而通过放松贸易限制使它最容易达此目的。”

他接着说，自从共产党集团的经互会成员国今年春天举行的会议以来，俄国人不再反对他们的东欧盟友同西德扩大贸易了。俄国的这种反对是一年前在苏联集团对捷克斯洛伐克进行入侵以后气势汹汹地提出来的。

东欧向西德的出口包括：蔬菜、水果、肉类、石油、廉价的纺织品、家具以及半成品的工业品。西德向这一地区的出口则包括：先进的工业产品和全套的生产设备。西德的汽车、电气产品、塑料、清洁剂和化学产品在东欧特别吃香。

一九六八年，莫斯科

在扩大同波恩的贸易方面首居前茅，达到五亿六千七百万美元，其中包括增加的百分之三十八的西德进口品。半年的数字表明，今年贸易还将扩大。

此外，苏联和西德官员正在谈判一项主要协议，此协议规定通过捷克斯洛伐克进口苏联的天然气，作为交换的，是俄国和德国修建一所生产直径为八码的钢管的联合工厂。

此间官员刚刚收到美国、英国和法国方面的一个“干吧”的审慎的信号，设法同俄国人就在莫斯科和法兰克福之间建立一条有利可图的航线的问题谈判一项协议，这条航线可能开辟从中欧通过西伯利亚到日本的道路。

据西德外交部说，在东欧的贸易前景中最令人震惊的转变是波兰，同波兰的贸易多年来一直陷于停滞。预料今年的贸易额将达到二亿美元的高度。

今年夏初在东德的波兹南博览会上，波兰人正在进行访问的西德经济部国务秘书克劳斯·迪特·安特说，他们希望大大增加贸易以便支持他们的从一九七〇年到一九七五年的五年计划。

保守的《法兰克福汇报》本周在社论中要求慷慨对待波兰人的这种愿望，并建议在九月一日希特勒侵犯波兰三十周年时

宣布。这家报纸建议向波兰工业提供大笔投资贷款。波恩政府人士中存在着越来越多的这种信念：波兰人之所以在这里谋求财政援助是因为他们的最亲密的盟友苏联和东德不再向它提供这种援助。

在经济部长席勒对布加勒斯特和黑海海岸的曼加利亚（他在那里同罗马尼亚领导人齐奥塞斯库进行了会谈）进行了一天出乎人们预料的访问后，善于独立思考的罗马尼亚共产党政府也成了西德商界注意的焦点。席勒回国时说，同罗马尼亚人的会谈将在十一月恢复，会谈的主题将是提供大笔西德经济贷款问题。

匈牙利也在静悄悄地扩大同西德的贸易联系，由政治家和贸易专家组成的各种代表团不久将往来

于波恩和布达佩斯之间，其目的在于扩大贸易额。

由于贸易的增加，东欧在西德的外贸总额（一九六九年第一季度为一百二十亿美元）所占的比重在过去两年中由百分之四增加到百分之六。贸易的这种增加是在东德为了反对它的东欧盟友同西德进行贸易而进行的威胁和公然干涉的情况下发生的。

东德在整个集团为争取有利可图的西德合同方面进行的这种斗争中也远远没有退缩，它前不久邀请安特访问莱比锡贸易博览会。他将是参加这次博览会的西德最高级官员。

此间还存在着这样一种强烈的信念：西德的已经奉行了三年的设法使关系正常化的“东方政策”又重新在贸易的航程上滚动起来了。

## 西德和波兰签订一项交通管理协定

基辛格称要“帮助”波兰克服困难

们，我想表明，我们完全是抱着和平诚意的。

【德新社波恩十二日电】十日和十一日，联邦交通部代表团和波兰人民共和国交通部代表团，就德波货运和客运问题举行了会谈。

联邦交通部十二日宣布，德意志联邦共和国和波兰人民共和国就签订一

项关于过境的货运和客运交通的管理协定进行了谈判。最

近，德波之间的货运已经大大发展。

交通部的声明说，签订这项协议是根据联邦政府的在尽可能多的方面积极发展和波兰人民共和国的关系的政策安排的。在这个协定签字之后，波兰代表团受到了联邦交通部国务秘书维特罗克的接见。

## 索尔兹伯里评苏修加紧反华活动

认为苏修侵华已从“揣测领域进入外交准备阶段”，这表明苏修在中苏边境的“军事部署已大体完成”

【纽约时报新闻社纽约八月三十一日电】（记者：索尔兹伯里）苏俄和共产党中国发生战争的前景本周已从揣测的领域进入到可以称之为进行准备的外交阶段。

莫斯科采取了两个紧急的、影响深远的步骤，这使人无可怀疑地认为，克里姆林认为发生这种战争的可能性不仅是真正存在的，而且认为这种可能性是近在眼前的而不是什么长远以后的事情。

据外交人士说，俄国向它在东欧的共产党盟国提出了一个越来越受到注意的问题，那就是，俄国应不应当对中国发动先发制人的打击。

《真理报》接着向苏联公众和全世界发出了甚至更为严重和认真的警告，实实在在存在同中国发生战争的可能性，而且一旦发生这种战争的话就

争。因此，人们就更加认为，那些在近几个月来在中苏边境旅行的人、那些看到正在部署先进的技术武器的人、那些听到中苏两国发言人在私下和公开的场合上提出为一次核打击作好准备的预兆不祥的言论，是具有确实的根据的。甚至是一贯认为局势是双方在进行一场宣传战而不是战前的交战状态的华盛顿，似乎也对可能发生的后果更加感兴趣了。

俄国进而采取外交活动并且公开警告会发生核战争，这种情况可能表明，它在远东沿着同中国接壤的四千五百英里边境的军事部署已大体完成。

苏联领导在《真理报》一篇重要社论中第一次提出中苏之间发生核战争的明白的可能性，他们就是证实俄国公众所感到的一种惶惶不安的恐惧心理：在东方大陆上确实存

【路透社波恩一日电】西德总统海涅曼今天向波兰伸出了和解之手，这距离导致二次世界大战的纳粹入侵整整三十年。

七月一日就职的这位新总统在一个已经被他的前任所遗忘的纪念日向全国发表的一次空前的广播中表明了他本人的和平主义。

他说，已经同他称之为德国的传统敌人法国取得了的这种和解，也必须同德国的东部邻国，特别是波兰也要取得。

他接着说，不管多少德国人在从前德国的东部领土上失去了他们的家园，波兰和德国之间的关系都不能再像现在这样下去了。

在纪念日发表讲话的这个主意是海涅曼自己提出来的，但是这里的官员们说，各主要政党对消除战后紧张局势，特别是同波兰之间的紧张局势的情绪越来越强烈。

在纪念日的前夕，议会中所有三个党的著名发言人都要求就关系的正常化同波兰进行谈判。最近还在有深远影响的经济联系方面采取了措施，以便帮助波兰发展自己的工业。

【德新社波恩一日电】波恩经济部长席勒今天说，希望在共产党罗马尼亚做生意的西德投资者们很快就能这样做，像在西方那样获得利润，甚至能把利润转换成硬货币。

席勒刚刚从对罗马尼亚作短期旅行回国。他说：

罗马尼亚的工业家非常渴望得到西德“专门技术”的好处，因而他们以足以吸引任何资本主义投资者的条件来吸引德国的资本。

波恩经济部的威廉·汉克尔说，罗马尼亚将在议会本届会议的晚些时候，把准许资本家投资、获取利润和抽回资本的法律提交议会讨论。

汉克尔说，从波恩的观点看，由于罗马尼亚产品成本低廉，西德的工厂主将从罗马尼亚进口半成品。汉克尔说，特别是，德国的土木工程、电力和化学工业会得到好处，这些是罗马尼亚要发展的三个主要方面。

进行迅速打击的作法的，而不是为一场长期战争的防御性行动作好准备。

莫斯科一年多以来一直力图让它的东欧共产党盟国保证支持它对中國采取的行动。经过多次拖延在六月召开的莫斯科共产党代表大会以及以前几次目的在于修改华沙条约以便使远东象欧洲一样包括在条约范围内所作的努力的根本动机都是为了这一点。东欧各国一致反对卷入远东之中，而且一再、再而三地试图缓和苏联对中国的敌对情绪。苏联最近这一次为了取得支持所作的努力看来不大会取得什么更好的结果。

## 美一批反动报人在苏活动后去日

他们曾到新西伯利亚等地区活动，声称笔记本记满了材料

【美联社东京十三日电】十九名美国新闻工作者在去苏联旅行两个星期以后于十三日到达东京。

他们说，在他们结束这次历程二万三千英里的旅行的时候，笔记本里记满了材料。

美国考察团的旅程包括莫斯科、塔什干、撒马尔罕、阿拉木图、新西伯利亚、伊尔库次克、哈巴罗夫斯克和纳霍德卡。这次旅行除了在横贯西伯利亚的铁路上乘火车和乘轮船来日本以外，全部都是乘

苏修大肆吹嘘苏修乌龟壳的「作用」  
一些军事头目

# 苏修千方百計同西德勾結大搞骯髒交易

美报报道，苏修出于反华反革命需要，竭力讨好西德，同波恩的贸易不断增加；西德垄断资本乘机向苏修和东欧加紧经济渗透

【本刊讯】美国《纽约时报》八月三十一日刊登从波恩发出的一篇报道，题为《苏联集团扩大同西德的贸易》，摘要如下：

西德同东欧共产党国家的贸易正在猛烈增长，而且大大增加同苏联、波兰、罗马尼亚和匈牙利的贸易的机会是很多的。据西德和东欧的专家说，其原因即有政治方面的原因也有经济方面的原因。一位消息灵通的共产党人士说：“其主要的政治原因，是苏联越来越担心同中国发生冲突以及它因而需要中欧出现一种缓和的局势，而通过放松贸易限制使它最容易达此目的。”

他接着说，自从共产党集团的经互会成员国今年春天举行的会议以来，俄国人不再反对他们的东欧盟友同西德扩大贸易了。俄国的这种反对是一年前在苏联集团对捷克斯洛伐克进行入侵以后气势汹汹地提出来的。

东欧向西德的出口包括：蔬菜、水果、肉类、石油、廉价的纺织品、家具以及半成品的工业品。西德向这一地区的出口则包括：先进的工业产品和全套的生产设备。西德的汽车、电气产品、塑料、清洁剂和化学产品在东欧特别吃香。

一九六八年，莫斯科

在扩大同波恩的贸易方面首居前茅，达到五亿六千七百万美元，其中包括增加的百分之三十八的西德进口品。半年的数字表明，今年贸易还将扩大。

此外，苏联和西德官员正在谈判一项主要协议，此协议规定通过捷克斯洛伐克进口苏联的天然气，作为交换的，是俄国和德国修建一所生产直径为八码的钢管的联合工厂。

此间官员刚刚收到美国、英国和法国方面的一个“干吧”的审慎的信号，设法同俄国人就在莫斯科和法兰克福之间建立一条有利可图的航线的问题谈判一项协议，这条航线可能开辟从中欧通过西伯利亚到日本的道路。

据西德外交部说，在东欧的贸易前景中最令人震惊的转变是波兰，同波兰的贸易多年来一直陷于停滞。预料今年的贸易额将达到二亿美元的高度。

今年夏初在东德的波兹南博览会上，波兰人正在进行访问的西德经济部国务秘书克劳斯·迪特·安特说，他们希望大大增加贸易以便支持他们的从一九七〇年到一九七五年的五年计划。

保守的《法兰克福汇报》本周在社论中要求慷慨对待波兰人的这种愿望，并建议在九月一日希特勒侵犯波兰三十周年时

宣布。这家报纸建议向波兰工业提供大笔投资贷款。波恩政府人士中存在着越来越多的这种信念：波兰人之所以在这里谋求财政援助是因为他们的最亲密的盟友苏联和东德不再向它提供这种援助。

在经济部长席勒对布加勒斯特和黑海海岸的曼加利亚（他在那里同罗马尼亚领导人齐奥塞斯库进行了会谈）进行了一天出乎人们预料的访问后，善于独立思考的罗马尼亚共产党政府也成了西德商界注意的焦点。席勒回国时说，同罗马尼亚人的会谈将在十一月恢复，会谈的主题将是提供大笔西德经济贷款问题。

匈牙利也在静悄悄地扩大同西德的贸易联系，由政治家和贸易专家组成的各种代表团不久将往来

于波恩和布达佩斯之间，其目的在于扩大贸易额。

由于贸易的增加，东欧在西德的外贸总额（一九六九年第一季度为一百二十亿美元）所占的比重在过去两年中由百分之四增加到百分之六。贸易的这种增加是在东德为了反对它的东欧盟友同西德进行贸易而进行的威胁和公然干涉的情况下发生的。

东德在整个集团为争取有利可图的西德合同方面进行的这种斗争中也远远没有退缩，它前不久邀请安特访问莱比锡贸易博览会。他将是参加这次博览会的西德最高级官员。

此间还存在着这样一种强烈的信念：西德的已经奉行了三年的设法使关系正常化的“东方政策”又重新在贸易的航程上滚动起来了。

## 西德和波兰签订一项交通管理协定

基辛格称要“帮助”波兰克服困难

们，我想表明，我们完全是抱着和平诚意的。

【德新社波恩十二日电】十日和十一日，联邦交通部代表团和波兰人民共和国交通部代表团，就德波货运和客运问题举行了会谈。

联邦交通部十二日宣布，德意志联邦共和国和波兰人民共和国就签订一

项关于过境的货运和客运交通的管理协定进行了谈判。最

近，德波之间的货运已经大大发展。

交通部的声明说，签订这项协议是根据联邦政府的在尽可能多的方面积极发展和波兰人民共和国的关系的政策安排的。在这个协定签字之后，波兰代表团受到了联邦交通部国务秘书维特罗克的接见。

## 索尔兹伯里评苏修加紧反华活动

认为苏修侵华已从“揣测领域进入外交准备阶段”，这表明苏修在中苏边境的“军事部署已大体完成”

【纽约时报新闻社纽约八月三十一日电】（记者：索尔兹伯里）苏俄和共产党中国发生战争的前景本周已从揣测的领域进入到可以称之为进行准备的外交阶段。

莫斯科采取了两个紧急的、影响深远的步骤，这使人无可怀疑地认为，克里姆林认为发生这种战争的可能性不仅是真正存在的，而且认为这种可能性是近在眼前的而不是什么长远以后的事情。

据外交人士说，俄国向它在东欧的共产党盟国提出了一个越来越受到注意的问题，那就是，俄国应不应当对中国发动先发制人的打击。

《真理报》接着向苏联公众和全世界发出了甚至更为严重和认真的警告，实实在在存在同中国发生战争的可能性，而且一旦发生这种战争的话就

争。因此，人们就更加认为，那些在近几个月来在中苏边境旅行的人、那些看到正在部署先进的技术武器的人、那些听到中苏两国发言人在私下和公开的场合上提出为一次核打击作好准备的预兆不祥的言论，是具有确实的根据的。甚至是一贯认为局势是双方在进行一场宣传战而不是战前的交战状态的华盛顿，似乎也对可能发生的后果更加感兴趣了。

俄国进而采取外交活动并且公开警告会发生核战争，这种情况可能表明，它在远东沿着同中国接壤的四千五百英里边境的军事部署已大体完成。

苏联领导在《真理报》一篇重要社论中第一次提出中苏之间发生核战争的明白的可能性，他们就是证实俄国公众所感到的一种惶惶不安的恐惧心理：在东方大陆上确实存

使俄国人感到不安的莫过于对战争的恐惧。

苏联政府就它对中国进行预防性打击的问题向它的东欧盟国进行试探，这一行动证实人们的下面这种看法是有根据的：苏联领导的主要军事顾问建议他们采取的正是这样一种打击。苏军在远东的部署，它的火箭、导弹、核部队和装甲部队占优势的状况，都是符合于对中国

## 美一批反动报人在苏活动后去日

他们曾到新西伯利亚等地区活动，声称笔记本记满了材料

【美联社东京十三日电】十九名美国新闻工作者在去苏联旅行两个星期以后于十三日到达东京。

他们说，在他们结束这次历程二万三千英里的旅行的时候，笔记本里记满了材料。

进行迅速打击的作法的，而不是为一场长期战争的防御性行动作好准备。

莫斯科一年多以来一直力图让它的东欧共产党盟国保证支持它对中国采取的行动。经过多次拖延在六月召开的莫斯科共产党代表大会以及以前几次目的在于修改华沙条约以便使远东象欧洲一样包括在条约范围内所作的努力的根本动机都是为了这一点。东欧各国一致反对卷入远东之中，而且一再、再而三地试图缓和苏联对中国的敌对情绪。苏联最近这一次为了取得支持所作的努力看来不大会取得什么更好的结果。

美国考察团的旅程包括莫斯科、塔什干、撒马尔罕、阿拉木图、新西伯利亚、伊尔库次克、哈巴罗夫斯克和纳霍德卡。这次旅行除了在横贯西伯利亚的铁路上乘火车和乘轮船来日本以外，全部都是乘

## 海涅曼鼓吹西德同波兰「和解」

席勒要西德资本家加快同罗作生意

【路透社波恩一日电】西德总统海涅曼今天向波兰伸出了和解之手，这距离导致二次世界大战的纳粹入侵整整三十年。

七月一日就职的这位新总统在一个已经被他的前任所遗忘的纪念日向全国发表的一次空前的广播中表明了他本人的和平主义。

他说，已经同他称之为德国的传统敌人法国取得了的这种和解，也必须同德国的东部邻国，特别是波兰也要取得。

他接着说，不管多少德国人在从前德国的东部领土上失去了他们的家园，波兰和德国之间的关系都不能再像现在这样下去了。

在纪念日发表讲话的这个主意是海涅曼自己提出来的。但是这里的官员们说，各主要政党对消除战后紧张局势，特别是同波兰之间的紧张局势的情绪越来越强烈。

在纪念日的前夕，议会中所有三个党的著名发言人都要求就关系的正常化同波兰进行谈判。最近还在有深远影响的经济联系方面采取了措施，以便帮助波兰发展自己的工业。

【德新社波恩一日电】波恩经济部长席勒今天说，希望在共产党罗马尼亚做生意的西德投资者们很快就能这样做，像在西方那样获得利润，甚至能把利润转换成硬货币。

席勒刚刚从对罗马尼亚作短期旅行回国。

他说：

罗马尼亚的工业家非常渴望得到西德“专门技术”的好处，因而他们以足以吸引任何资本主义投资者的条件来吸引德国的资本。

波恩经济部的威廉·汉克尔说，罗马尼亚将在议会本届会议的晚些时候，把准许资本家投资、获取利润和抽回资本的法律提交议会讨论。

汉克尔说，从波恩的观点看，由于罗马尼亚产品成本低廉，西德的工厂主将从罗马尼亚进口半成品。汉克尔说，特别是，德国的土木工程、电力和化学工业会得到好处，这些是罗马尼亚要发展的三个主要方面。

苏修大肆吹嘘苏修乌龟壳的「作用」

【合众国际社莫斯科十四日电】苏联今天说，它的坦克是世界上最好的坦克，并且说，它们在核战争中将起着重要的作用。

苏联坦克部队司令巴巴扎尼扬元帅和他的几个同僚说，坦克仍然是苏联地面部队重要的打击力量。

巴巴扎尼扬说：“新式坦克在一场核袭击之后能够直接采取行动。它们能够成功地克服放射性毒素地带和大的毁灭性的地区的困难。因此，装甲部队的使命是巩固一场核打击的结果，占领和守住重要目标和领土，对敌人取得最快和最后的胜利。”

声明重申苏联军事理论，在现代化战争中核部队和常规部队都需要。

另外一位高级坦克司令帕维尔·波卢鲍亚罗夫元帅欢呼苏联坦克“比资本主义国家军队的最新式坦克优越”。

波卢鲍亚罗夫说：“在现代化战争中装甲部队的重要性进一步加强。它们证明将更适合于火箭核战争的情况。”

这些观点得到其他有名的军事指挥官的附和。他们对记者的谈话和文章是在今天全国坦克兵节日发表在苏联报纸上的。

尼基京上校在《苏维埃俄罗斯报》上说，坦克“仍然是地面部队的主要打击力量，也是武器中最主要的和最顽强的类型”。

尼基京说：“它们可靠的核保护设备保证我们的坦克部队能够迅速地越过放射性毒素地带，通过战斗地区，并且马上向敌人使用我们有力的战火。”

国防部长格列奇科元帅说，政府对加强苏联安全